# 香港特別行政區政府入境事務處 Immigration Department, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region 來港就讀申請表(由申請人填寫)

# Application for Entry for Study in Hong Kong (to be completed by the applicant)



FOR OFFI	CIAL USE ONLY
檔案條碼	Reference barcode

此欄由辦理機關處理

注意: (i) 有關申請手續及所需文件,請參閱「來港就讀入境指南」[ID(C) 996]。
Note: Please read the 'Guidebook for Entry for Study in Hong Kong' [ID(E) 996] for the application procedures and documents required for the application.

- (ii) 領取本表格無須繳費。This form is issued free of charge.
- (iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
- (iv) □ 請在適當方格內填上「✔」號。□ Please tick as appropriate.

警告: 根據香港法例,任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料,即屬違法,而該人所獲發的任何 答證 / 進入許可或確准的這段期限即先無效。

簽證/進入許可或獲准的逗留期限即告無效。

Warning: A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted

shall have no effect. 甲部 Part A: 申請來港就讀 **Application for Study in Hong Kong** 個人資料 Personal Particulars 姓名(中文)(如適用) 婚前姓氏(如適用) Name in Chinese (if applicable) Maiden surname (if applicable) 姓(英文) Surname in English 名(英文) Given names in English 別名(如有) Alias (if any) 性別 出生日期 出生地點 里 女 Sex Male Female Date of birth Place of birth  $\exists$  dd 月 mm 年уууу 國籍 原居地(適用於內地、 婚姻/關係狀況 未婚 Bachelor/Spinster 已婚 Married 離婚 Divorced 澳門及台灣居民) Marital/ Nationality/Place of domicile (applicable to Mainland, 分居 Separated 喪偶 Widowed 其他 Others Relationship status Macao and Taiwan residents) 香港身份證號碼 (如有) 內地身份證號碼(如有) Hong Kong identity card no. (if any) Mainland identity card no. (if any) 旅行證件類別 旅行證件號碼 Travel document type Travel document no 簽發地點 簽發日期 屆滿日期 Place of issue Date of issue Date of expiry 月 mm 月 mm ∃ dd 年 yyyy ∃ dd 年 yyyy 電郵地址(如有) E-mail address (if any) 聯絡電話號碼 傳真號碼(如有) Contact telephone no. Fax no. (if any) 現時定居國家/地區 申請人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份? Country/Territory of domicile Has the applicant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? 在定居國家/地區的居留時間 年 Length of residence in country/territory of domicile year(s) month(s) 職業 現時僱主的名稱(如適用) Occupation Name of current employer (if applicable) 現時僱主的地址(如適用) Address of current employer (if applicable) 申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong? 獲准短留至 在港身份 Permitted to 居留/受養人 其他 Yes Status remain until ∃ dd 年 yyyy Employment Residence/Dependant Others 否 如本表格為影印本或從互聯網下載 在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實 請填寫此欄。 The information given on this page is correct, complete and true. \*申請人/父/母/合法監護人簽署 日期 Please complete this column if this form s a photocopy or downloaded copy. Date \*Signature of applicant/parent/legal guardian

<sup>\*</sup>If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.



<sup>\*16</sup>歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者刪去。

1. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)														
現時住址 Present address														
		照片 Photograph												
(請在界內填寫) (please fill in within border)														
,		請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here												
固定住址 (如與上述不同)		(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)												
Permanent address (if different from above)		(Photograph should not be												
(請在界內填寫) 📥		larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)												
(please fill in within border)														
   2. 擬來港就讀時間 Proposed Stay in Ho	ng Vong fou Study													
<b>技术心机讀時间 Froposed Stay III Hol</b>   擬抵港日期   Proposed date of entry	擬在港逗留時間													
	Proposed duration of stay / 伴侶 <sup>&amp;</sup> 及 18 歲以下未婚及受養子女)(如適用)													
Accompanying Dependents (Spous	se/partner& and unmarried dependent children under the ago	e of 18) (if applicable)												
# 請為每名受養人註明編號,如(i),(ii),(iii)	l續填寫。 Please continue to complete on a photocopy or an additional Please assign a serial number to each dependant, such as (i), (i	lownloaded copy of this page if necessary. i), (iii)												
# 姓(英文) () Surname in English														
名(英文)														
Given names in English 姓名(中文)(加適田)	即名(加有)													
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)  Alias (if any)														
性別 一男 女 出生日期	出生地點	照片 Photograph												
Sex Male Female Date of birth	月 mm 年 yyyy Place of birth 與申請人關係 Relationship with applicant	│ ────請在此處貼上近照一張												
國籍/原居地(適用於內地、澳門及台灣居民) Nationality/Place of domicile (applicable to Mainland,	Affix one recent photograph here													
Macao and Taiwan residents) 旅行證件類別 Travel document type 旅行證件號碼 Tra	(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米													
加刊或干燥加 naver document type	iver document no. Pype对 Distant and (如何 )Ivialinated identity card no. (If any	次下5·8/20 水 10 电/19												
如現正在香港(請註明)If currently staying in Hong	g Kong (please specify)	(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm												
獲准逗留至	and not smaller than 50mm x 40mm)													
Permitted to remain until 日 dd 月 mm 年 yyyy	在港身份													
香港身份證號碼(如有)	(此欄由辦理	 機關處理 For official use only)												
Hong Kong identity card no. (if any)	檔案條碼 Refe	erence barcode												
70 770 200	家/地區獲得永久居留身份? puired permanent residence in 是 Yes No													
of domicile his/her country/territor	ry of domicile?													
# 姓(英文) ( ) Surname in English														
名(英文) Given names in English														
姓名(中文)(如適用)	別名(如有)													
Name in Chinese (if applicable)	Alias (if any)													
性別 一男 女 出生日期	出生地點	照片 Photograph												
Sex Male Female Date of birth	月 mm 年 yyyy Place of birth	請在此處貼上近照一張												
國籍/原居地(適用於內地、澳門及台灣居民) Nationality/Place of domicile (applicable to Mainland,	與申請人關係 Relationship with applicant	Affix one recent photograph here												
Macao and Taiwan residents) 旅行器件點距 Travel document type 旅行器件點距 Travel	婚姻/關係狀況 Marital/Relationship status vel document no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any	(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)												
版作競別 Haver document type 版作 超中號場 Ha	ver document no.   内退分の最近場(知有) Ivramiand identity card no. (if any													
如現正在香港(請註明)If currently staying in Hong	g Kong (please specify)	(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm												
獲准逗留至	在港身份	and not smaller than 50mm x 40mm)												
Permitted to	Status 學生 就業 居留 訪客 其他 Student Employment Residence Visitor Others													
香港身份證號碼(如有)	(此欄由辦理	_  機關處理 For official use only)												
Hong Kong identity card no. (if any)	檔案條碼 Refe	erence barcode												
70 770 200	家/地區獲得永久居留身份? puired permanent residence in													
of domicile  Has the dependant acq his/her country/territor	Ves No													
	在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.													
	The information given on this page is correct, complete and true.  日期  *申請人/父/母/合法監護人簽署													
1	Date*Signature of applicant/parent/legal guardian													

"根據締結當地有效的法律締結的同性民事伴侶關係、同性民事结合、"同性婚姻"、異性民事伴侶關係或異性民事結合的其中一方,而該身份是締結當地機關合法和官方承認的。 A party to a same-sex civil partnership, same-sex civil union, "same-sex marriage", opposite-sex civil partnership or opposite-sex civil union entered into by him/her in accordance with the local law in force of the place of celebration and with such status being legally and officially recognised by the local authorities of the place of celebration. 2



4. 申請人擬在港就讀的資料 Info 在港就讀學校的名稱及地址 Name and address	_		Study in H	long Kong		
在港人讀的年級/修讀的課程 Class/Course to	be attended in Hon	g Kong				
5. 學歷/專業資格(按獲取資格的	日期序列出)E	ducation/Professio	nal Qualific	cations (in chronologica		
曾就讀的學校/學院/大學/其他教		主修科目		發的學位/資格	由(月/年)	eriod of study 至(月/年)
Name of school/college/university/other educat	cional institution	Major subject	Degree/(	Qualification obtained	From (mm/yy)	To (mm/yy)
6. 申請人預計在港的生活開支 A	nnliaant?a Est	moted Cost of Livi	ng in Hong	Vong		
6. 申請人預計在港的生活開支 A	ppucant's Esti	mated Cost of Livi 費用 (港幣) C			Brief description (if	annlicable)
		負用 (た市) ひ	ost (IIK\$)	间处(知週用)	Brief description (ii	аррисанс)
(i) 學費 (每學年) School fee (each acade						
	month) 與親人居住 lives with relative					
で通費及膳食費(每月約數 (iii) Costs of transport and meal (approximately						
(iv) 其他(每月)Others (each mont	h)					
(v) 總計 Total:						
7. 申請人的經濟狀況 Financial S	ituation of Ap	plicant				
事項 Item		金額(港幣)Amoun	t (HK\$)	簡述(如適用)	Brief description (if	applicable)
(i) 存款 Deposit						
(ii) 人息 Income						
(iii) 其他(請簡述)Others (please state b	riefly)					
8. 曾在港修讀短期課程的資料 Information on Previous Short-te	rm Studies in	Hong Kong				
在緊接本申請前的12個月內,申請人是否 Has the applicant ever taken any short-term studio before the submission of this application?	曾在港修讀由撈 es offered by Hong	推有學位頒授權的香港 g Kong higher education	售高等教育院 al institutions w	校開辦的短期課程? vith degree-awarding pow	vers in the past 12 mo	onths immediatel
(請提供該短期課程的名種是一個人工 (請提供該短期課程的名類 是一個人工 (please provide the name, scho and period of such short-term s	ol					
□ 否 No						
如本表格為影印本或從互聯網下載,請填寫此欄。		所填報的資料均屬正 ation given on this page				
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.	日期 Date			´合法監護人簽署 t/parent/legal guardian _		



	請表甲	人/父/母/合法監護人的聲明 Declaration of Applicant/Parent/Legal Guardian 目部第 1 項內的申請人須填寫本項,如申請人為 16 歲以下的兒童(兒童申請人),須由其父、母或合法監護人簽署。 nt in item 1 of Part A of this application form is required to complete this item. If the applicant is a child under the age of 16 (child applicant), this
		should be signed by his/her parent/legal guardian.
		特別行政區入境事務處遞交本申請,謹此作出以下聲明:
In su	ıbmitting	this application to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:
(i)	(a)	*本人/兒童申請人從沒有更改姓名。
		*I/The child applicant have/has not changed my/his/her name before.
		*本人/兒童申請人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: *I/The child applicant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:
		1) The child applicant have/has changed my/ms/her hame and used the following hame(s) before.
	(b)	*本人/兒童申請人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港,以及從未被拒絕入境/遞解/遣送或要求離開香港。
		*I/The child applicant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong and have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.
		*本人/兒童申請人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港或曾被拒絕入境/遞解/遣送或要求離開香港。有關的日期及 詳細資料如下:
		*I/The child applicant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into,
		deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:
	(-)	*本人/兒童申請人從未在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。
	(c)	*I/The child applicant have/has never been convicted of any crimes or offences either in Hong Kong or elsewhere.
		*本人/兒童申請人曾在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。有關的日期及詳情如下:
		*I/The child applicant have/has previously been convicted of crime(s) or offence(s) in Hong Kong or elsewhere. The date(s) and details are as follows:
(ii)		引意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。
,		nt to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.
(iii)		司意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區境內或境外的)提供 *本人/兒童申請人的資料。
		nt to releasing *my/the child applicant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of
(iv)		blication. ₹權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何紀
(11)	<b>绿或</b> 質	
		rise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department
		HKSAR may require for the processing of this application.
(v)	本人同	] 意可將本申請表內各項資料提供予各政府決策局、部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包
		]性公積金計劃管理局)以作核對用途。
		nt to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public
(:)		ate organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.
(V1)		目白任何人為本申請的目的而言,明知而故意申報失實或填報其明知為虛假或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢 
		於其後被遺離香港。本申請可被拒絕,而任何已向申請人及受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留,或任意, 1000年間, 1000年
		E加於申請人及受養人的逗留條件,均可被宣告為無效。 stand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the
	nurnos	e of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This
		tion may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so
	impose	d on him/her and his/her dependants may become null and void.
(vii)		目白如 *本人/兒童申請人獲批准在港就讀,*本人/兒童申請人只可在經批准的指定院校修讀指定課程。除非事先獲得入境事務處
		E,否則 *本人/兒童申請人不得轉換院校及課程,亦不得接受有薪或無薪的僱傭工作。
		stand that the permission given to *me/the child applicant to remain in Hong Kong for study will be subject to the condition that *I/the child applicant shall only
		a specified course at the specified educational institution as may be approved. Unless prior permission is obtained from the Immigration Department, change ational institution /course or taking employment, whether paid or unpaid, are not allowed.
(viii)		目台 *本人/兒童申請人必須備有足夠資金以支付在港就讀期間的一切費用及開支。
,		stand that *I/the child applicant am/is required to have adequate funds to cover all the expenses and expenditure throughout the period of study in Hong Kong.
(ix)	^本人	代表本部第 3 項內的所有隨行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請載於本申請表之部。本人承諾擔任本申請
	表內名	<ul><li>分受養人的保證人,負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倘受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時</li></ul>
	仍未离	養港,本人願意承擔責任,將受養人遣返(填上原居地)
		nit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in
		of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this
		tion while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (insert place of
	domici Hong I	
(x)		xxiig. 本人/兒童申請人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童申請人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關
(.1)	的計	基簽注以來港就讀。本人明白*本人/兒童申請人須於辦理入境手續時一併出示具相關赴港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童申請
		上入許可。本人明白如*本人/兒童申請人持用其他旅行證件,*本人/兒童申請人將會被拒入境。
		ıld this application for an entry permit be successful, *I/the child applicant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao"
		and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong for study. I understand that *I/the child applicant should
		*my/the child applicant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to me/the child applicant for immigration arrival
(rri)		ce. I understand that should *I/the child applicant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child applicant will be refused entry to Hong Kong.
(xi)		、所知所信,本申請表內甲部所塡報的各項資料均為正確、完備和真實。 ormation given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.
	All lill	inflation given in 1 art A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and benef.
-		
	日期	*申請人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署
	Date _	*Signature of applicant or Name and signature of parent/legal guardian
$\vdash$	-	
		将不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.
	只 On	適用於在申請表內列有受養人的申請人。請將不適用者删去。 ly applicable to applicants who have accompanying dependants in the application. Please delete where inappropriate.
		適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港就讀。請將不適用者刪去。
	On	ly applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are
Ī	app	llying for entry to Hong Kong for study. Please delete where inappropriate.

### is authorise (sponsor's name - applicant of Part A in this application form)  [immigration Department of the HKSAR for *me/the child dependant.  [immigration Department of the HKSAR for *me/the child dependant.  [immigration Department of the HKSAR for *me/the child dependant.  [immigration Department of the HKSAR for *me/the child dependant is information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.  [image: A consent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.  [image: A consent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.  [image: A consent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.  [image: A consent to the used is colorated in the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.  [image: A consent to the used is a consent t																	cation																			
Maccomparing dependants in them 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete make place of 16 (child dependant), this application is not should be signed by twice pure the part of partials.  14												別填寫	<b>3</b> 4	部分	,如	有	需要	,請景	纟印	或征	從互耶	節網	額	外	下載	本	頁鄉	維維	填寫	寫。	16	歲.	以下	的受	養	人(兒
photocopy or an adultional development of the page of 18 (whild dependant), this applications should be indeed to his her provided controlled on the provided of the provided in the provided controlled on the components of the dependant in the provided of the provided in the provided in the provided in the controlled on the number assigned to the dependant in the provided of the provided in the												his an	mli	cation	forr	n :	are rec	mired	l to	con	ınlete	th	is P	ari	ind	livi	duall	lv	Ple	986	cor	ıtin	ne to	com	nlet	te on a
・・	phot	ocop	y or ar	addit	ional d	low	nloa	ded co	ру с	of this	s page	e if ne	ces	sary.	If th	ne	depend	lant is	sac	child	unde	er tl	he a	ar ( ge	of 10	6 (c	hild	ıy. dej	pend	ant	t), th	is a	ipplic	ation	sho	ould be
の言葉の表情的を用語を対していまった。  「中国の一大の一大の一大の一大の一大の一大の一大の一大の一大の一大の一大の一大の一大の	signe	d by	his/he	r pare	nt/lega	ıl gu	ıard	ian.		\ II																										
### 30 Part A in this application form?  ***  ***  **  **  **  **  **  **  **										,	=		-ća 1				~																			
接点 (東京) (如田田)  Mandous surrance (Fugilish)  Mandous surrance (Fugilish)  Mandous surrance (Fugilish)  (**)  (*****************************										自給 1	户有图	關受	愛力	(的編	號。	Ple	ease fill	in the	sei	rial n	umbe	r w	hich	co	rresp	on	ds to	the	nun	nbe	r ass	ign	ed to	the d	eper	idant in
接受機・大学・ファーマー (INSAR), I declare the submitted that the submitted tha	姓名	( ‡	立文)	如適	用)	эрт	Juno	11 101111									婚月	前姓日	E (	如通	適用)															
Summan is Regulab (	Nam	e in C	Chinese	(if app	licable)												Ma	iden s	urna	ame	(if app	lical	ole)													
### (	姓( Surn:	英文 me i	() in Engl	ish																																
2. 受養人/シアピン合族認識人的嬰リ Dectaration of Dependant/Parent/Legal Guardian 大人可喜語報刊存在公園電話室庭文月の海東電台製入の香港電台製入の電子では、電子の自動を持ちたい。 電力で見らい。 電力で見らい。 電力で見らい。 であいまいます。 であいまいまいます。 であいまいまいます。 であいまいまいます。 であいまいまいます。 であいまいまいます。 であいまいまいまいます。 であいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいまいま	名 (	英文	( )	1511					+		+					T								T												
本人 予算是特別行政第人投票或能及文本の語以至素人自分水液形質。 現在作代以下思明:	Give	n nan	nes in l	English	1																															
in submitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the Gillowing:  (a) (a) **本人/発意受養人質変養人質変養を含います。  ***********************************	2.	受礼	美人	/父/	/母,	/{	合法	法監護	夏人	、的團	學明	Dec	la	ratio	n of	D	epend	lant/	Pa	ren	t/Leş	gal	Gı	ıa	rdia	an										
(3) (a) **本人人見乗で著人談没有可改能名・	本人	向香	<b>港特</b>	別行政	<b>文區</b> 入	境	事務	<b></b> 房處遞	交才	自計	<b>事以</b> 受	受養人	人与	∤份來	港居	留	了,謹」	比作品	H L	人下	聲明	:								_						
(a)	In su	bmit vino	ting th	is appl	ication	for	r res	idence	as	a dep	endar	nt to t	he	Immi	gratio	n l	Departi	nent (	of t	he H	long I	Con	ig S	peo	cial 1	Adı	minis	trat	live	Reg	gion	(HI	KSAl	R), I	decl	lare the
****   ***   ***   **   **   **   **		_		*木人	/ 臼音	子母:	巻人	從 沒 2	有面	12ヶ/生	夕。																									
**TRE child dependant have/has changed any/his/ber name and used the following name(s) before:  (b) *** 木/ 兄童交替人務未要担議等数益/無人,許可以人場合港,以及後未被拒絕人屬/屬於/濁透或要決難問意港。  *** 木/ 兄童交替人務未要担議等数益/整人,许可以人場合港。以及後未被拒絕人屬/屬於/濁透或要決難問音港。  *** 大/ 兄童交替人務未要担待等数益/整人,并可以人場合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港或台灣整型人類/類析/以及合港市的中国人类型的大型人类型人类型人类型人类型人类型人类型人类型人类型、有限的目的以及详细算料  **** 「中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、中国大学社会、大型社会、全身、社会、本国、教育、社会、社会、社会、社会、社会、社会、社会、社会、社会、社会、社会、社会、社会、	(1)	(a)										my/his	s/he	r name	befor	re.																				
(b)																																				
**   **   **   **   **   **   **   **				*I/The	child d	eper	ndan	t have/h	nas c	hange	d my/	his/hei	na	me and	l used	th	e follov	ving n	ame	(s) be	efore:															
**   **   **   **   **   **   **   **				*木人	/ 臼音	子母:	巻人	從未	烘垢	6 紹 答	發答	溶 / i	淮	入 許 〒	. D. Y	倍	香港	, DJ R	· 從	未被	1 括 紹	į.	音 /	/ 湖原	解	/ 禔	3 详 古	之	(水)	注 !!!	香油	共 。				
** 本人人見重受養人會友性機等交養液が、生みら可以、投資者或的性料及「機解、強星或要求解開香港・有關特互則及詳細設幹 知行にいいる。  「***  「中でいる。 ***  「中でいる。 **  「中でいる。 ***  「中		(b)	Ш	*I/The	child d	epen	ıdanı	have/h	as n	ever b	een re	fused																				_		l from	١,	
対下:   対下 child dependant have has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have has previously been refused entry into, deported from renewed from or required to leave Hong Kong. The dutied yand details are as follows:  (c)   ** 木人 / 児童受養人養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養													λ ≐	生司 [1]	计台	: 丕	(法武)	白油圷	紹	入 <del> </del>	- / 源	<b>角</b> 忍	/岩	1 3 关	一式五	五七	強悍	月盂	: 洪。	· #	- 屋駅 台	カロ	田田	, 章羊 幻	咨:	£s[.
removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:  (c) *** 本人 / 見意受客人答在文書 表現東電地方団任何罪行政憲法行為被定罪・有罪的日別文料行知: *** *** *** *** *** *** *** *** *** **				如下	:																															
(c) ** 本人/見重受責人総未在香港或其他地方因任何罪行政違法行為被差罪 ** **********************************																				to Ho	ng Ko	ng	or ha	ive	/has j	prev	viousl	ly b	een r	efu	sed e	ntry	/ into,	depo	ted	from,
**Thre child dependant have/has never been convicted of any crimes or offences either in Hong Kong or elsewhere.							- 1			8	,	5		-(-)																						
**** **** **** *** *** *** *** *** ***		(a)		*本人	/兒童	重受	養人	從未	在香	港或	其他	地方	因	壬何罪	行或	Ż	建法行為	為被定	2罪																	
***		(6)																																		
(ii) 本人授権(保證人姓名-本申請表甲部的申請人)																												) or	d dat	toile	ore	os f	allow			
申請・				1/11116	ciiia a	epen	idaii	i iiave/ii	ias pi	reviou	isty be	en coi	IVIC	ied of	CHIHE	(S)	01 01161	ice(s)	шт	iong	Kong	01 6	isew	/He	ie. 11	ne c	iaie(s	) ai	ia aei	tans	sale	as 10	onow	S.		
Tauthorise (sponsor's name - application form	(ii)			(保護	登人姓	名-7	本申	請表	甲部	的申	請人	)								f=	香港	特	別行	] ]	(區)	入均	急事系	务质	電代*	*本	人/	/兒	童受	養人	遞る	交本
Immigration Department of the HKSAR for "meche child dependant.		申訪	青。 thorice	(enone	or'e nai	ne -	ann	licant o	f Da	rt A in	n this	annlic	atio	on form	·)														+	0.0	uhmi	t th	ic ann	licati	on to	the.
I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.  (**) 本人同意会議理本书籍檢案而尚任何機構和設定機構圖(包括在書港特別行政區境內或境外內,		Imn	nigratio	n Depa	rtment	of th	ie Hl	KSAR 1	for *	me/the	e chile	d depe	nda	nt.	1)														·	.0 3	uom	t tiii	is app	incati	ли	J the
(v) 本人同意為應理本中諸國案而向任何機需或政府機關(包苑在香港特別子及區境內或境外的) 提供*本人/兒童受養人的資料。 1 consent to releasing *mythe child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.  (v) 本人校權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的) 向香港特別行政區人境事務應提供為處理本中請個案所需的任何紀錄或資料。 1 authorisa all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR now require for the processing of this application.  (w) 本人同意之解大神 新教理人名 有資料提供子各政府建设方法。 1 authorisa all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application.  (wi) 本人明白任何人与是文以同行受费人及自分目录光度间等的目的而言。 明知而改革中最大贵政党基实现的原文经人现的企业企业,可被检控及於其後被调整音步。是实现随行受费人身份提出的水港居留中請可被拒絕,而任何已向受费人务务,或已審核批准等發的人境资證/推入各可之推测量的。或任何已能加受效人的一般,是实现随行受费人身份提出的水港居留中請可被拒絕,而任何已向受费人务务,或已審核批准等發的人境资證/推入各可之推测量的。或任何已能加受效人的一般,是实现随行受费人身份提出的水港居留中請可被拒絕,而任何已向受费人务务,或已審核批准等發的人场资源性。 1 understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visual may be refused, and that any visual may not be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visual may not be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visual permit with the subject to be conditions of stay to impose on the dependant may be crefused, and that any visual permit with the subject to be conditions of stay to impose on the dependant may be crefused, and that any visual permit with the subject to the conditions of stay to impose on the dependant may be credited being the permit for Travelling to and force as dependant will be subject to the condition	(iii)	本人	同意 neent to	為處玛	性本申 king o	請個 fans	国案 i	而進行 miries r	任何	可所需	唇的 a	至詢。	ccit	ng of th	ic ann	die	eation																			
I consent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.  (v) 本人授權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區域內或境外的公、私營機構(包括在香港特別行政區域內域外的)公、社營機構(包括金利管理)上、大人同營可將本申請表內各項資料提供予各政府決策局、部門包括稅務局)及其他在香港特別行政區域內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃營建用。)  (vi) 本人同營可將本申請表內各項資料提供予各政府決策局、部門包括稅務局)及其他在香港特別行政區域內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃營建用。)  (vi) 本人同營可將本申請表內各項資料提供予各政府決策局、部門包括稅務局)及其他在香港特別行政區域內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃營建用。)  (vii) 在人場自然的工作。  (viii) 在人場的工作。  (viii)	(iv)																	政區	竟卢	q或±	竟外的	<b>4</b> )	提住	共*	本人		/兒童	f受	養人	も	7資米	타 .				
(v) 本人授權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區人境事務處提供為處理本申請個案所需的任何紀錄或資料。		I co	nsent to																															of th	S	
I authorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application.  (vi) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府決策局、部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃管理局)以作核對用達。 I consent to the usedisclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.  (vii) 本人明白任何人為是大以隨行受養人身份申請來提留的目的而言,到如而被食中最快卖或填解其明和海底偿或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢控及於其後被遭難香港。是次以隨行受養人身份提出的來港居留申請可被拒絕,而任何已向受養人簽券、或已審核批准簽發的人境簽證/推入并可了延期短旬。或任何已能加股受養人的理解性,为可包括性力,如此任何是加快受養人的理解性,为可包括性力,如此任何是加快受養人的理解性,为可包括性力,如此任何是加快受養人的理解性,为可包括性力,如此任何之能力,可以使用的工作的工作,如此任何之能力,可以使用的工作的工作,如此任何之能力的工作,可以在处理力,如此任何之能力的工作,如此任何之能力的工作,可以在处理力,可以可以在处理力,可以在处理力,可以在处理力,可以可以在处理力,可以可以在处理力,可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以	(v)			新有公	答及和	7. 答	機相	皆 ( 句:	括右	香港	特別	行政局	品垣	音内司	培外	的	) 向香	:	別(名	テ形工	京人垣	音車	経層	点土	見仕:	为原	素理フ	七日	言語们	固含	医肝管	雲的	讨任佰	行紀翁	动	資料 。
(vi) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府決策局、部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃管理局)以作核對用途。 1 consent to the used/sicolosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purpose.  (vii) 本人明白任何人為是大以隨行受養人身份申請來港歷節的目的而言,明如推放管理人物理。 道法,可被檢控及於其後被適應香港。是次以屬行受養人身份時來港歷節的目的而言,明如推放營申報失實或填稅其明知為虛假或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬道法,可被檢控及於其後被適應香港。是次以屬行受養人身份提出的水港居留申請可被拒絕,而任何已向受養人务發、或已審核批准簽發的人境簽證/進入并可/延期逗留》或任何已施加於受養人的國智條件,均可被宣告為無效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be remeated, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may become mull and void.  (viii) 本人明白地本人/見產受養人(以就適身份米港人士的受養人) 獲批准以受養人身份米港居留。除非事先獲得人境事務應的批准,否則 *本人/兒童受養人不得接受有虧或無新的機關工作;或不得開辦或參與任何業務。 I understand that permission given to *me'the child dependant (the dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人房會內政社房證及發表予多本人/兒童受養人房額人房證及養養予多本人/兒童受養人房籍人房證保持企業人房庭政府企業人房庭政府企業人房庭政府企業人房庭政府企業人房庭政府企業人房庭政府企業人房庭政府企業人房庭政府企业人房庭房屋房屋房房屋房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房房	(.)	I aut	thorise	all pub	lic and	priv	ate o	organisa	tion	s, incl	uding	those																								
金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.  (vii) 本人明白任何人為是文以隨行受養人身的申請來港居留的目的而言。明知而故意申報失實或填報其明知為虛假或不相信為真實的資料、根據香港法例即屬違法,可被檢控及於其後被繼繼香港。是文以隨行受養人身份推出的來港居留申請可推拒絕,而任何已向受養人簽發、或已審核批准簽發的人燒簽證/人計可/延期逗留,或任何已施加於受養人的退留條件,均可複宣告為無效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be come null and void.  (viii) 本人明白也*本人/兒童受養人(以就證身份來港人土的受養人)獲批准以受養人身份來港居留,除非事先獲得人境事務處的批准,否則 *本人/兒童受養人/死待開辦或參與任何棄務。 I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) 松和本本人/兒童受養人的地人計可申請獲得對批准。*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦(往來港澳通行證)(通行證)及有關的赴港簽注以來港居留。本人/兒童受養人所用其他旅行證件。*本人/兒童受養人所與所述的本人/兒童受養人的進入許可。本人房」與養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養養	(i)					_		-					<b>←</b> ⊏	3 2417	88 / F	· 1	イガハマケー	= \ 77	H- /1		<b>-</b> + +	<i>a</i> - n	ıı ∧→ -	T4:	r=* r→			1-4	4H 11		r, vek	1997	LH: / —	1-7 74	Al-ri I	al. at stude
Leonsent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Auftry) for verification purposes.  (vii) 本人明白任何人為是次以應行受養人身份申請來港居留的目的而言,明知而故意申報失實或填報其明知為虛假或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢控及於其後被繼繼香港。是次以關行受養人身份提出的來港居留中請可被拒絕,而任何已向受養人廢發、或已審核批准簽發的人境簽證/進入,并可一述期逗留。或任何已施加於受養人的逗留條件,均可被宣告為無效。   Lunderstand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant (the dependant for the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that **l/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如本本人兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人兒童受養人教育的工作。  **Should this application for an entry permit be successful, **l/the child dependant will apply for an **Exti-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao' (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant exit endorsement from the relevant	(V1)								+ / / / / / /	供力	合以り	付决す	巨后	」、 部	门(包	17	古柷務)	可) 反	具11	世任-	省 港 1	守万	11行1	以	區 項		<b></b>	. Yr	的公	` ` `	仏宮	饿化	愽(包	括强	制作	王公稹
(vii) 本人明白任何人為是次以廣行受養人身份申請來港居留的目的而言,明知而放意申報失實或真報其明知為虚假或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢控及於其後被遭離香港。是次以廣行受養人身份提出的來港居留申請可被拒絕,而任何已受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證。進入并可一延期短官,或任何已施加於受養人的逗留條件,均可被宣告為無效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant had person under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant will be refused and the transition of the present may be refused. In the pression is obtained from the melwant and the permission given to merchide child dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence. I understand that should present the lumigration bepartment.  (ix) ※如本本历月自如*本人/兒童受養人/兒童受養人/育康健康、本人/兒童受養人/育康健康、在小房白色如木/兒童受養人/兒童受養人/白色如木/兒童受養人/兒童受養人/兒童受養人/兒童受養人/兒童受養人/兒童受養人/兒童受養人/兒童受養人/兒童の女/母童の女/母母の女/母母の女/母母の女/母母の女/母母の女/母母の女/母																												epa	rtmei	nt) a	and a	ny (	other	public	or	private
<ul> <li>違法,可被檢控及於其後被遺離香港。是实以屬行受養人身份提出的來港居留申請可被拒絕,而任何已向受養人簽發、或已審核批准簽發的人境簽證/推入許可/延期逗留,或任何已施加於受養人的逗留條件,均可被宣告為無效。</li> <li>I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be residence, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be retised, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be retised, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant will be subject to the conditions of stay that */the child dependant will be subject to the conditions of stay that */the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.</li> <li>(ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准。*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證》及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件。*本人/兒童受養人將會被上人達。 ※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I'the child dependant in the child dependant will be relived entry to Hong Kong.</li> <li>(x) 就本人所知所以来的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人们是一个专家的人</li></ul>	(vii)	本人	、明白化	王何人	為是的	以以	隨行	受養人	、身	份申請	青來渚	居留	的	目的而	i 言,	明	知而故	意申	報グ	で電子	,	其	明知	1為	虚化	見或	不相	信	為真	實	的資	料	,根排	表香港	法法	例即屬
I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application for residence as an accompanying dependant shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may be come null and void.  (viii) 本人明白如*本人/兒童受養人(以就讀身份來港上中砂受養人) 後批准以受養人身份來港居留,除非事先獲得人境事務處的批准,否則*本人/兒童受養人不得接受有新或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。 I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白*本人/兒童受養人須於辦理人境手續時一併出示具相關赴港簽注的連行證及及發費于*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會商內內地有關配戶申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白如*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人明白如*本人/兒童受養人的進入計可。本人月白生の大田は大田は大田は大田は大田は大田は大田は大田は大田は大田は大田は大田は大田は大		違法	ち, 可礼	皮檢控	及於其	後	被遣	離香港	き。き	是次以	人隨行	<b>丁受養</b>	人:	身份提	出的	來	港居留	中請	可补	支拒約	邑,而	任	何日	一	受養	人多	簽發	,	或已	審	核批	准算	簽發的	勺入均	簽	證/進
from Hong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may become null and void.  (viii) 本人明白如*本人/兒童受養人(以就讚身份來港人士的受養人) 後批准以受養人身份來港居留,除非事先獲得人境事務處的批准,否則*本人/兒童受養人不得接受有薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。  I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會同內地有關部門申辦《往來港演通行證及簽身予*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會被拒入境。 ※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant daminal authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should present *my/the child dependant should present *my/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填棄的所有資料均為正確、完備和真實。  All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  日期 *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian *  * 満將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  × 只適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  × 只適用於內地的中國居民,包括現時暫后於一致和企作。 **  * 公司與於於,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給,我們可以供給																		ormat	ion	whic	h he/s	he l	knov	vs t	o be	fal	se or	doe	s not	t be	lieve	to l	be tru	e for	the p	ourpose
dependant and any conditions of stay so imposed on the dependant may become null and void.  (viii) 本人明白如*本人/兒童受養人(以就讚身份來港人士的受養人) 獲批准以受養人身份來港居留,除非事先獲得人境事務處的批准,否則 *本人/兒童受養人不得接受有薪或無薪的僱傭工作:或不得開辦或參與任何業務。     I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證》及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白*本人/兒童受養人類於辦理入境手續時一併出示具相關赴港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童受養人的進入許可。本月明白如*本人/兒童受養人有難且他旅行證件,**本人/兒童受養人將會會被拒兌境。  ※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填製的所有資料均為正確、完備和真實。     All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  中期																																				
不得接受有薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。 I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白*本人/兒童受養人類於辦理人境手續時一併出示具相關赴港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會被拒人境。 ※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.    Employ																				, and	illat a	шу	visa	/ 611	пур	em	III/CX	ten	SIOII	01 8	stay s	so g	rante	1 01 13	succ	u to the
I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證》及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會被拒入境。 ※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should present *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第 3 項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  日期 *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian *  * 清將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are	(viii)														獲批.	准.	以受養	人身份	}來:	港居	留,除	余非	事件	上獲	得入	境	事務	處的	内批准	隹,	否貝	[] *7	本人	/ 兒頭	<b></b> 色受	養人
business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.  (ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白*本人/兒童受養人類於辦理人境手續時一併出示具相關赴港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會被拒入境。  ※Should this application for an entry permit be successful,*I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should present *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。  All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  □期  *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署  Date  *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian  * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。  Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are															dant c	of t	the perso	on who	o ha	s bee	n adm	itte	d int	to I	Hong	Kc	ong to	stu	ıdy) t	to la	and in	n Ho	ong K	ong t	o tak	ce up
(ix) ※如*本人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白*本人/兒童受養人須於辦理入境手續時一併出示具相關赴港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童受養人的進入許可。本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會被拒入境。 ※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should present *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  日期  *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date  *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian  * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are		resid	dence a	s depen	dant w	ill b	e sul	oject to	the o	condit	ions o	of stay	tha	t *Í/th	child																					
本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會被拒入境。 ※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should persent *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.    日期	(ix)															受:	養人將	會向	内J	地有	閣部	門日	自辨	(	往來	(港	澳涌	行	譜》	(	捅彳	子證	注) 及	有關	的記	扑港簽
※Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should present *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  日期 *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian  * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are		注具	人來港	居留	本人	明白	3 * 2	<b>本人</b> /	兒重	重受着	<b>全人</b> 多	頁於 辦	理	入境	手續	诗	一併出	<b>示</b> 具	相	弱赴	港簽	注的	内通	行	證及	之簽	發う	*	本人	./	兒童	受	養人	的進	入言	許可。
and the relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should present *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  日期 *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian  * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are																						y Pe	ermi	t fo	r Tra	ivel	ling t	o a	nd fro	om	Hon	g Ko	ong a	nd Ma	cao'	" (EEP)
I understand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.  (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  日期		and	the rele	vant ex	it endo	rsen	nent	from th	e rel	levant	Main	land aı	ıtho	orities i	or tra	vel	lling to	Hong l	Kon	g to t	take up	re	sider	nce	. I uı	nde	rstand	l th	at *I/	the	child	de	penda	nt sho	ould	present
(x) 就本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.  日期		I un	derstan	d that s	hould *	I/the	e chi	ld depe	ndar	nt ente	ını ex r Hon	g Kon	9 0:	n other	trave	l d	ocumen	t, *I/tl	y P ne cl	hild c	lepend	lant	will	be	refu	sed	entry	to	Hong	g K	ong.	ngra	анОП	arriva	ı cie	arance.
to the best of my knowledge and belief.  日期	(x)	就才	<b>卜</b> 人所	知所信	[,本	申請	表	为甲部	第3	3項關	乎*;	本人/	/ 兒	1童受	養人	及.	上述乙	部所	塡犎	報的.	所有	資米	斗均.	為.	正確	١,	完備	和	真實							
日期 *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date*Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian  * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are									con	ncernii	ng *m	e/the o	chil	d depe	ndant	an	nd all in	format	ion	give	n in Pa	art l	B ab	ove	e of t	his	appli	cati	on fo	orm	is co	orre	ct, co	mplet	e and	d true
Date*Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian*  * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are				.1 111y K	.10 ** 100	.50 a	(	21101.				-								,																
* 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.  * 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are																							1 -	٠. ١	i.											
※ 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are		Date	e						- *	Signa	iure o	or depe	end	ant c	r N	an	ne and s	agnat	ıre	от ра	irent/l	ega	ı gua	ard	ıan_											
Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are		*	請將	不適	用者册	去	0	Please	dele	ete wh	ere in	appro	pri	ate.																						
		*																																		1
																			urre	ntly	residi	ng	ın H	lon	g Ko	ong	or M	ıac	ao or	n a	temp	ora	ary ba	sıs, a	nd v	who are

本申	請表	き甲部	第 3	項內	的角	f有l	隨行	<b>亍受</b> 礼	人上	自須個	留別	(如述 <b> 填寫</b> :	通用 <b>本剖</b>	) A 3分	ppl ,如	icatio 有需§	on 要,	for R 請影	esid 印或	len 從.	ce as 互聯約	D 網額	epe 頁外	nda 下載	nts 本	s (if a <sub>l</sub>	oplic 續境	able) 真寫	16	歲以一	下的	可受着	人(兒
All a	ccon ocop	、)須 npany y or a his/he	ing de n addi	epeno tiona	lants il dov	in i wnlo	iten ade	n 3 of ed cop	f Part	A of	f th age	is app	licat essat	tion ry.	form If th	are i	requ end:	uired tant is a	to co a chil	mp ld u	lete tl nder i	nis i	Part age	indi of 16	ivid (ch	lually. nild d	. P epen	lease ndan	con t), thi	tinue is appl	to (	compl tion s	lete on a hould be
1.	受礼	)人ؤ	( )	#	De	pen	da	nt (	) ;																								
	item	3 of P	art A i	n this					3 項約	合予有	有關	國受養	人的	り編5	號∘P	lease	fill i	in the s	erial	nun	nber v	vhic	h co	rresp	ond	ls to tl	ne ni	umbe	r assi	igned t	o th	ie dep	endant in
		」文) Chinese			le)													前姓氏 den sui				able)	)										
姓 (	英文																																
名(	英文			l.			Ť													Ť		Ť			Ť						Ī		
2.	受礼	人身	/父	<u> </u>								Decla										1 G	Juai	rdia	n								
本人 In su follo	bmit	ting th	別行 iis app	政區 dicat	入境 ion f	き事 or re	務 Ø esid	売遞う ence	を本申 as a d	目請以 lepend	人受 dan	養人: t to the	身份 e Im	分來》 ımigı	巷居 <sup>,</sup> ation	留, Depa	堇山 artm	比作出 nent of	以下 the	聲 Hor	明: ng Ko	ng	Spec	ial A	Adm	ninistr	ative	e Re	gion	(HKSA	AR)	, I de	eclare the
(i)	(a)		*本人	e chile	d dep 已童受	enda 乏養	nt h 人曾	ave/ha 曾經更	is not o 已改姓	hango 名。	ed n 曾月	ny/his/h 用的姓 nis/her n	名女	11下	:		low	ing nan	ne(s) l	befo	ore:												
	(b)		*I/The remov *本人 如下	e child red fro / 兵	d depe om or 已童多	endar requ 受養	nt ha aireo 人曾	ave/ha d to lea 曾被拒	s neve ave Ho E絕簽	r beer ng Ko 發簽	n ref ong. 證/	/進入	visa/ 許□	entry 可以。	perm 入境	iit for o 香港ョ	entry 或曾	y into F 被拒約	Iong I 邑入 <sup>‡</sup>	Kon 境/	g and i	have	e/has 遣送	neve 或要	r be [求]	en ref 離開	used 香港	entry 。有	into, i關的	deport	及詞	羊細賞	
												en refus The da							into H	long	g Kong	or l	have/	has p	revi	iously	beer	n refu	sed ei	ntry into	o, d	eporte	ed from,
	(c)		*I/The	e chile	d dep	enda 受養	nt h	ave/ha 曾在香	s neve 計港或	r beer 其他	i co 地	地方医 nvicted 方因任 en conv	of ar 何爭	ny cr 【行	imes o 或違:	or offe 法行為	nces 為被	s either 定罪	in Ho。有[	弱的	り日期	及詞	詳情	如下		ate(s)	and c	details	s are a	ıs follo	ws:		
(ii)	本人申請		(保	證人:	姓名	-本日	申請	青表年	部的	申請	人 ]	)								向看	香港特	別	行政	區人	境	事務	處什	<b>七*</b> 本	人/	兒童 5	受礼	養人遞	整交本
(iii)	I aut Imm 本力	thorise nigratio	n Dep: 為處3	artme 里本「	nt of 申請	the I 個案	IKS ₹而	SAR fc 進行	or *me. 任何角	/the cl 斤需的	hild 勺查	applicat depend 詢。	ant.															to s	ubmit	this ap	ppli	cation	to the
(iv)	本力 I con	同意	為處 <sup>3</sup> releas	里本	申請	個案	一	向任何	可機構	<b></b>	女府	process 機關 on to ar	(包	括在	香港	特別	行政														ng o	f this	
(v)	本人 I aut	授權	所有么 all pul	olic ai	nd pri	ivate	org	anisat	ions, i	ncludi	ing 1	those ir																					戊資料。 of the
(vi)	本力 金計 I con	同意 計劃管 nsent to	可將 理局) the u	本申 以作 se/dis	請表 核對 closu	内名 用兹 re of	予項 釒。 `any	資料 y infor	提供 <sup>-</sup> mation	予各』 n here	政府 in b	F決策 y/to an	gov	vernn	nent b	ureau	x, de	epartme	ents (i	inclı	uding t	he I	[nlane	d Rev	enu	ıe Dep							削性公積 or private
(vii)	本人違法入計	、明白/ 生,可 于可/	任何人 被檢控 延期超	為是 是 是 是 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	と次り 注其後 或日	人隨行 後被於 E/何 E	亍 豊 離 己施	養人 達香港 近加於	、 身份 り 是 う 受養 <i>ノ</i>	) 計 類 以 的 短 以 的 短	で港 資行 豆留	受養人 條件,	                 	为而言 分提品 可被3	言 , 5 出的 2 宣告 <i>2</i>	明知而 水港居 為無效	j故; 計留 (。	意申報 申請可	失實 被拒	或地絕	填報事 ,而日		知為 已向	虚假受養	或人	不相信 簽發	· 或[	已審	核批	准簽發	的	入境第	去例即屬 簽證/進
	of the from depe	nis appl n Hong endant	lication Kong and an	n for i . Thing cor	reside is app iditio	ence olicat ns of	as a tion f sta	in acco for re y so in	ompan sidenc mpose	ying does as a does does does does does does does does	lepe an a he c	endant s ccompa dependa	hall nyir nt m	be go ng de nay b	uilty o penda ecom	of an o ant ma e null	ffen y be and	nce und e refuse void.	er the	La d th	ws of l nat any	Hon vis	ig Ko sa/ent	ng ar try pe	nd is ermi	s liabl it/exte	e to p	prose n of s	cution stay s	n and si o grant	ubs	equen or issu	e purpose t removal and to the
(viii)	不得 I un	接受利 derstan	与薪或 d that	無薪印	的僱( ission	庸工位 give	作; en to	或不 o *me	得開勃 the ch	辩或參 ild de	與作 pen	、士的受 王何業》 dant (th f stay th	务。 e de	pend	ant of	the pe	erso	n who l	has be	een :	admitt	ed in	nto F	Iong	Kon	ng to s	tudv	) to l	and ir	. Hong	Ko	ng to t	受養人 take up
(ix)	busi ※如 注以	ness ur ]*本 <i>]</i> 人來港	nless p / 兒 居留	rior p .童受 。本	ermis 養 <i>人</i> 明	sion 人的 白*	is o 進入 本	btaine 入許可 人/5	d from J 申請 記童受	the I 獲得 是養人	mm 批》	igration	Dep 本人 里入	partm /兒 境手	ient. 已童母 :續明	受養人 存一併	將出	會向內 示具相	了地有 目關走	<b></b> 写關 上港								_					为赴港簽 、許可。
	X Sl and my I une	hould t the rele the ch derstan	his appevant e nild de d that	olicati xit en penda shoul	on fo dorse int's d *I/t	or an emen EEP he ch	entr t fro bea nild	ry perrom the aring to depen	nit be a releva he rele dant e	succes int Ma evant nter H	ssfu ainla exi Iong	l, *I/the and autl t endor g Kong	chil noriti seme	ld degies for ent to ther t	penda r trav gethe ravel	nt will elling er with docun	l app to H the nent	oly for long Ke entry, *I/the	an "E ong to perm child	xit-o tak it g dep	te up re ranted pendan	to twi	ence. *me/ ill be	I un the c refus	ders hild sed e	stand to depe entry t	hat * ndan o Ho	*I/the nt for ong K	child imm	depen	dan	t shou	no" (EEP) ld present clearance.
(x)	All		ation g	iven	in ite	m 3	of P	art A				大/」 e/the ch																	is co	rrect, c	om	plete a	and true
	日期 Date											署 或f depen										al g	uard	ian_									
	*	只適 Only	间用於 appli	内地 cable	z的中 to th	⊨國 ne Cl	居 l hine	民,{ese res	包括5 idents	見時事 s of th	斯尼 ne N	appropi 居於香 Mainlan Please	港利 d in	□澳  cludi	ing th	ose w	ho a	are cur											temp	orary l	oasi	s, and	l who are

# 收集個人資料的目的 Statement of Purpose



#### 收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料,入境事務處會用作下列一項或多項的用途:

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

1. 辦理你的申請;

to process your application;

- 2. 實施/執行《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的有關條文規定,以及履行入境管制職務,藉此協助 其他政府決策局和部門執行其他法例和規例;
  - to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- 3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時,把你的資料供作核對用途; to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- 4. 供作統計及研究用途,但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供;以及 for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
- 5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。 any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料,本處或許不能辦理你的申請,或無從翻查或不能正確地辨別有關紀錄。

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

2

## 資料轉交的類別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的,你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

### 查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料 (私隱) 條例》(第 486 章)第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 原則,你有權查閱及改正個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後,索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有關查詢申請表內的個人資料,包括查閱或改正,可向下列人員提出:

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

▶ 内地的中國居民 For Chinese resident of the Mainland

新界將軍澳寶邑路61號 入境事務處總部行政大樓 總入境事務主任(優秀人才及內地居民) 電話:(852)22942050

Chief Immigration Officer (Quality Migrants and Mainland Residents) Administration Tower, Immigration Headquarters 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories Tel.: (852) 2294 2050

▶ 外籍人士、現居於海外的中國護照持有人、台灣居民、澳門居民或無國籍人士

For foreign national, holder of People's Republic of China passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person

新界將軍澳寶邑路61號 入境事務處總部行政大樓 總入境事務主任(其他簽證及入境許可) 電話:(852)28293223 Chief Immigration Officer (Other Visas and Permits) Administration Tower, Immigration Headquarters 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories Tel.: (852) 2829 3223

**(4**)

#### 一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢,請透過以下方式與本處聯絡:

For general enquiries, please contact us at:

電話 Tel.: (852) 2824 6111 傳真 Fax: (852) 2877 7711 電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk

電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.ni 網址 Website: www.immd.gov.hk